

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 14 FEBRUARI 1922.

Wetsontwerp tot wijziging van onderscheidene bepalingen der wetten
op de ouderdomspensioenen.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

Het wetsontwerp, dat ik de eer heb aan het onderzoek en de stemming der Wetgevende Kamers te onderwerpen, behelst twee onderscheiden deelen :

Het eerste heeft ten doel artikel 3, 1°, § 1, en 4°, alsmede artikel 12 der algemeene wet op de ouderdomspensioenen (10 Mei 1900) te wijzigen.

Het tweede deel heeft ten doel de bijzondere wetgeving, waarbij de ouderdomspensioenen ten behoeve der mijnwerkers werden geregeld (samenschakelend koninklijk besluit van 30 Augustus 1920), zoodanig aan te vullen, dat 1° het bij de wet van 20 Augustus 1920 tot stand gebracht Nationaal Pensioenfonds voor de mijnwerkers, evenals de voorzorgskassen uitdrukkelijk als rechtspersoon wordt erkend ; 2° dat er toe wordt besloten een gedeelte der terug in het bezit van het Nationaal Fonds gestelde sommen voor steun- of voorzorgswerken ten behoeve van de mijnwerkers en hun familiën, binnen de te bepalen voorwaarden, te kunnen bestemmen, en 3° dat bedoeld organisme er mee belast wordt, binnen de door de Regeering vastgestelde grenzen en in gemeen overleg met de erkende voorzorgskassen van het Rijk, de uitvoering te verzekeren van de met de vreemde landen gesloten overeenkomsten omtrent het lijfrentstelsel der mijnwerkers.

EERSTE DEEL.

A. — Artikel 3, 1° der wet van 10 Mei 1900 houdt dat de in België verblijvende vreemdelingen, die hooren tot een Staat, welke gelijkwaardige voordeelen aan onze landgenooten verleent, slechts aanmoedigingspremiën kunnen bekomen, wanneer zij sedert tien jaar in België verblijven.

Bij het bespreken van den inhoud dezer wet had wijlen Hector Denis voorgesteld dat vreemdelingen, die « eveneens meewerken aan de opbloeiing en bijdragen tot de lasten van het land » de bij de wet voorziene voordeelen zouden kunnen bekomen.

H

De Regeering verzette zich geenszins tegen dat voorstel maar vroeg dat die voordeelen enkel zouden ten goede komen aan vreemdelingen :

- a) Die hooren tot een Staat, welke aan onze landgenooten gelijkwaardige voordeelen verleent (wederkeerigheidsvoorwaarde) en
- b) Die reeds sinds eenigen tijd in België verblijven (verblijfvoorwaarde).

Bij de tweede lezing werd op voorstel van Hector Denis onder 1^o van artikel 3 der wet een tweede paragraaf aangenomen, waarbij van de belanghebbenden, benevens de wederkeerigheidsvoorwaarde, een verblijf van tien jaar wordt geëischt.

Dit was een beperking van de samenhoorigheid der volkeren. Is het onze plicht niet de vreemdelingen de voordeelen van bedoelde wet te verleen, overigens ook die van al onze maatschappelijke wetten, in dezelfde mate als onze in het buitenland verblijvende landgenooten uit de daar geldende maatschappelijke wetten voordeel trekken.

Bijgevolg dient de wet het wederkeerigheidsbeginsel onvoorwaardelijk te huldigen. De toepassing daarvan zal het voorwerp uitmaken van een diplomatisch verdrag, wanneer een vreemde Regeering vooruit met de Belgische Regeering of anders om verlangt overeen te komen omtrent de voorwaarden, waaraan het verleen van het voordeel der wetten op de ouderdomspensioenen aan de betrokken Staatsaanhorigen wordt gebonden; een koninklijk besluit volstaat om de rechten der hier verblijvende vreemdelingen te bepalen, ingeval de Staat waartoe die vreemdelingen hooren aan onze landgenooten de voordeelen zijner wetten uit eigen beweging mocht verleen.

Er valt op te merken dat, bij het in werking treden der wet van 10 Mei 1900, aan sedert tien jaar in België verblijvende vreemdelingen, die behooren tot een Staat, welke aan Belgische Staatsaanhorigen gelijkwaardige voordeelen verleende, het wederkeerigheidsvoordeel zonder eenige formaliteit werd verleend (Duitschland, kanton Neufchâtel).

Zóó zal het voortaan niet meer zijn : een diplomatisch verdrag of een koninklijk besluit dient tot stand te komen.

Thans is bij de Wetgevende Kamers een verdrag ahangig, tusschen de Regeering van Frankrijk en die van België getroffen om aan de mijnwerkers het wederkeerigheidsvoordeel inzake het in beide landen geldende pensioenstelsel te verzekeren.

Krachtens dat verdrag kunnen Fransche werklieden die in Belgische mijnen arbeiden, zonder van den duur van hun verblijf in België te moeten laten blijken, op denzelfden voet als de Belgische werklieden de bij toepassing der algemeene wet van 10 Mei 1900 verleende aanmoedigingspremiën en toelagen van den Staat bekomen.

Dit verdrag kan echter maar heel van kracht worden zoo het u door ons onderworpen wetsontwerp wordt goedgestemd.

De belangrijkheid alléén van het tusschen de Fransche en Belgische Regeering getroffen verdrag rechtvaardigt het voorstel tot wijziging van artikel 3 der wet van 10 Mei 1900, en ik ben er van overtuigd dat het wetsontwerp door u eenparig zal worden goedgestemd.

B. — Om de door den Staat krachtens de wet van 10 Mei 1900 op de ouderdomspensioenen verleende aanmoedigingspremiën te kunnen bekomen, dienen de door de Algemeene Lijfrentkas verzekerde personen bij bedoelde kas in het jaar, dat aan het begrootingsjaar voorafgaat, stortingen te hebben gedaan. Zulks werd bepaald uitsluitend omdat naar het stelsel dier wet de verrichtingen, slechts na het verloopen van het jaar, waarin de stortingen werden gedaan, konden worden gecontroleerd. (Hoofdstuk VII der memorie van toelichting van bedoelde wet).

Wegens het in werking treden van bij koninklijk besluit van 3 December 1920 goedgekeurde nieuwe tariefbepalingen voor renten ten laste der Lijfrentkas zijn vereenvoudigingen mogelijk geworden, ingevolge waarvan de toepassing der wet minder zal gaan kosten, zoowel voor de Lijfrentkas als voor mijn Departement. Maar om die nieuwe bepalingen zoo nuttig mogelijk te kunnen doen werken heeft de Lijfrentkas mij het verlangen uitgedrukt de stortingen en de daartoe betrekkelijke door den Staat verleende aanmoedigingspremiën terzelfder tijd op de rekeningen der verzekerden te mogen inschrijven.

Welnu, om aan dit verlangen te voldoen, is het noodig artikel 3, 4° der wet van 10 Mei 1900 te wijzigen.

Ingezien de voordeelen, welke de uitvoering der nieuwe werkmethoden, en de heilzame in de rententarieven toegebrachte wijzigingen voor de Lijfrentkas heeft, wordt U gevraagd de in artikel 3, 4° voorgestelde wijziging goed te stemmen en mijn Departement er toe te machtigen de bij de wetten van 10 Mei 1900 en 5 Juni 1911 voorziene toelagen, niet meer in den loop van het begrootingsjaar, dat aan het stortingsjaar volgt maar in den loop van het begrootingsjaar waarin werd gestort te verleen en betaalbaar te stellen.

Uit dien hoofde zouden de begrootingsuitgaven, die uit de toepassing van bovenvermelde wetten voortvloeien niet worden vermeerderd daar de maxima in uitvoering der wet verleende premiën onveranderd blijven.

Daar de bij artikel 12 der wet voorziene bijslag van 2 frank terzelfder tijd met de premiën wordt verleend, zoo dient eveneens artikel 12 te worden gewijzigd en daarom vraag ik U uit bedoeld artikel de woorden « binnen het afgelopen jaar » te schrappen.

TWEEDE DEEL.

A. — De aanvulling der wet van 20 Augustus 1920 heeft ten doel uitdrukkelijk erkenning van het Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers als rechtspersoon, evenals de voorzorgskassen, die bedoeld fonds met hun voordeelige saldo's stijven.

Het Nationaal Fonds is bestemd om een reserve tot stand te brengen, waardoor de uitkeering van de onder de heerschappij der samengeschiedelde wetten aan mijnwerkers verleende pensioenen wordt gewaarborgd en om zelf de pensioenen ten behoeve der arbeiders van verlaten mijnen uit te keeren.

Krachtens koninklijk besluit van 7 November 1920 bestaat het bestuur van dit Fonds uit Regeeringsgelastigden en uit vertegenwoordigers der voorzorgskassen van het land.

Men weet dat de voorzorgskassen rechtspersoon zijn; inderdaad de wet van 28 Maart 1868 bij artikel 40 der wet van 24 December gewijzigd bepaalt dat zij er recht op hebben verbintenissen aan te gaan, onder bezwarenden titel te beschikken en aan te werven, in rechte te verschijnen, giften en legaten van roerende goederen te ontvangen. Daarenboven is iedere in naam dezer kassen of te hunnen voordeele verleden akte vrij van zegel en registratierechten terwijl alle getuigschriften, verklaringen van bekendheid, enz. betreffende die kassen van dezelfde rechten vrij zijn.

Of het Nationaal Fonds, dezelfde bij de wet van 28 Maart 1868 aan de voorzorgskassen verleende met rechtspersoonlijkheid verbonden voordeelen geniet, zou zonder een uitdrukkelijke wetsbepaling, twijfelachtig kunnen blijken. Het is noodig dat die aangelegenheid voorgoed wordt opgelost en dat een uitdrukkelijke wetstekst de rechtsbevoegdheid dier instelling huldigt. Van daar dit aanvullingsvoorstel.

Nu, dat de kamers het wetsontwerp, waarbij de vereenigingen zonder winstgevend doel en de instellingen voor openbaar nut, als rechtspersoon werden erkend, hebben goedgekeurd, is het nuttig te doen opmerken dat het Nationaal pensioenfonds niet onder de instellingen schijnt te vallen, waarop bedoelde bijzondere wetgeving toepasselijk is. Daarvan is bedoeld Fonds uiteraard verschillend omdat het niet van het bijzonder initiatief uitgaat; het is een schepping der wet en de rechtstoestand er van, die door ons aanvullingsvoorstel nader zou worden geregeld, werd bij in uitvoering der wet gegeven koninklijk besluit vastgesteld.

B. — Bij artikel 18 van de samengeordende wetten op de ouderdomspensioenen, waarbij het Nationaal Fonds wordt tot standgebracht, wordt dit Fonds bestemd om tot reserve te dienen :

1^o Om het tekort der voorzorgskassen te dekken, wanneer de lasten de ontvangsten overschrijden en zoo noodig, in dit geval, het noodige voor te schieten voor de geregelde en volle betaling van de pensioenen ;

2^o Om het dekken te verzekeren van de pensioenen en aanvullende pensioenen, bij de wet voorzien ten behoeve van de pensioentrekkende kolenmijnwerkers, die hebben gearbeid in kolenmijnen, welke verlaten zijn of hun bedrijf staakten.

De Regeering acht dat het aan het Nationaal Fonds aangewezen doel te beperkend is en dat het kan gepast zijn machtiging te verleenen om in reserve geplaatste gedeelten der sommen voor steun- en voorzorgswerken ten behoeve der mijnwerkers te bestemmen. Het opeenstapelen van belangrijke kapitalen werd door de huidige hoge loonen bevoordeeld; het blijkt dan dat, zonder aan het essentieel voorwerp van het Nationaal Fonds, waarbij een waarborgfonds voor den dienst der pensioenen en aanvullende pensioenen wordt tot standgebracht, afbreuk te doen, niets er zich mocht tegen verzetten, zoo de Regeering het noodzakelijk achtte dat de interesten van dit Fonds geheel of gedeeltelijk zouden worden afgetrokken en aangewend tot de steun- en voorzorgswerken, en de kolenmijnen er in te helpen de door hen in het belang der pensioentrekkende mijnwerkers op zich genomen lasten (lijfrentlasten uitgeslōten) te dekken.

De tegemoetkoming van de Regeering, alsmede het recht dat haar bij bovenbedoeld voorstel wordt toegekend om de bestemming der sommen van het Nationaal Fonds aan de door haar voor te schrijven voorwaarden te onderwerpen, stelt een waarborg daar, bedoelde bepaling slechts met alle door de verscheidene betrokkene belangen gewettigde omzichtigheid te zullen toepassen.

C. — Bij het 3^e voorstel wordt er belang aangehecht aan de Regeering het recht toe te kennen om de bevoegdheden van het Nationaal Fonds te bepalen tot de uitvoering van de reeds gesloten of nog te sluiten internationale overeenkomsten omtrent het vaststellen van een wederzijdsch stelsel tusschen België en de vreemde landen, ten opzichte der erkenning van de rechten op de lijfrente der mijnwerkers.

In de memorie van toelichting van het wetsontwerp, waarbij de Franco-Belgische overeenkomst wordt goedgekeurd, omtrent de toepassing van het speciaal lijfrentstelsel der mijnwerkers (Kamerbescheiden van 10 Mei 1921) heeft de Regeering aan de Kamers ter kennis gebracht dat, naar haar meening, het bij de wet van 20 Augustus 1920 tot stand gebracht Nationaal Lijfrentfonds der mijnwerkers voor taak zou hebben de toepassingsmaatregelen te centraliseeren en bemiddelend op te treden tusschen de zelfstandige Lijfrentkas der Fransche mijnwerkers en de voorzorgskassen ten behoeve der Belgische mijnwerkers.

Artikel 3 § 4 van het wetsontwerp beantwoordt aan dit in de memorie van toelichting uiteengezet doeleinde. Het heeft ten doel de Regeering de macht te verstrekken om aan het Nationaal Fonds de bevoegdheid toe te kennen, die het volstrekt noodig heeft om tusschen te komen bij het verleenen van pensioenen aan werklieden, die de voordeelen der overeenkomst kunnen genieten, alsmede bij het betaalbaarstellen der lasten dier pensioenen. Immers de bevoegdheden dienen gemeenschappelijk uitgeoefend door het Nationaal Fonds en door de erkende voorzorgskassen van het Rijk, die, krachtens de samengeordende wetten van 30 Augustus 1920, op de ouderdomspensioenen der mijnwerkers, thans alléén er toe bevoegd zijn om de bij deze wetten voorziens pensioenen te verleenen.

De Minister van Nijverheid en Arbeid,
R. MOYERSOEN.

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 14 FÉVRIER 1922.

Projet de loi modifiant diverses dispositions des lois sur les pensions de vieillesse.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESSIEURS,

Le projet de loi que j'ai l'honneur de soumettre à l'examen et au vote des Chambres législatives, comprend deux parties distinctes :

La première a pour objet de modifier le § 1^{er} du 1^o et le 4^o de l'article 3 et l'article 12 de la loi générale sur les pensions de vieillesse (10 mai 1900).

La seconde tend à insérer dans la législation spéciale réglant les pensions de vieillesse en faveur des ouvriers mineurs (coordination faite par l'arrêté royal du 30 août 1920) une disposition additionnelle ayant pour objet : 1^o de reconnaître expressément que le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs créé par la loi du 20 août 1920, jouit à l'instar des Caisses de prévoyance de la personnification civile ; 2^o de décider qu'une partie des sommes rentrant dans l'avoir du Fonds national pourra, dans des conditions à déterminer, être affectés à des œuvres de secours ou de prévoyance au profit des ouvriers mineurs et de leurs familles et 3^o de charger cet organisme d'assurer dans les limites déterminées par le Gouvernement, et de concert avec les Caisses de prévoyance reconnues du Royaume, l'exécution des conventions conclues avec les pays étrangers relatives au régime de la retraite des ouvriers mineurs.

PREMIÈRE PARTIE.

A. — L'article 3, 1^o de la loi du 10 mai 1900 dispose que les étrangers résidant en Belgique et appartenant à une nation qui accorde des avantages analogues à nos nationaux, ne pourront bénéficier des primes d'encouragement que s'ils ont depuis 10 ans, leur résidence en Belgique.

Lors de la discussion de la loi, feu Hector Denis avait demandé que les étran-

gers qui « participent également au développement de la prospérité et aux charges du pays » puissent bénéficier des avantages prévus par la loi.

Le Gouvernement n'opposa pas son veto à la proposition d'Hector Denis, mais demanda que cette faveur fût réservée aux intéressés :

a) Dont la nation d'origine accorde des avantages équivalents à nos nationaux (conditions de réciprocité) ;

b) Qui résident depuis quelque temps en Belgique (conditions de résidence).

Et en seconde lecture, il proposa et fit adopter le deuxième paragraphe de l'article 3, 1^{er} de la loi qui, outre la condition de réciprocité, exige dix ans de résidence des intéressés.

C'était une restriction au principe de la solidarité nationale. N'est-il pas de notre devoir de faire bénéficier les étrangers des avantages de la loi dont il s'agit, comme de toutes nos lois sociales d'ailleurs, dans la mesure où nos nationaux, résidant à l'étranger, profitent des lois sociales du pays de leur résidence.

La loi doit donc consacrer le principe de la réciprocité pure et simple ; son application fera l'objet d'une convention diplomatique lorsqu'un Gouvernement étranger désirera s'entendre au préalable avec le Gouvernement belge ou vice versa, en vue de fixer les conditions auxquelles sera subordonné l'octroi du bénéfice des lois sur les pensions de vieillesse aux nationaux respectifs : éventuellement un arrêté royal pourra suffire en vue de fixer les droits des étrangers lorsque le Gouvernement du pays d'origine de ces intéressés aura spontanément fait bénéficier nos nationaux des avantages de ses lois.

Il est à noter que, lors de la mise en vigueur de la loi du 10 mai 1900, le bénéfice de la réciprocité fut accordé sans aucune formalité aux étrangers résidant depuis dix ans en Belgique et ressortissant à des pays qui accordaient des avantages analogues à nos nationaux (Allemagne, canton de Neuchâtel).

Il n'en sera plus de même à l'avenir : une convention diplomatique ou un arrêté royal devront intervenir.

Les Chambres législatives sont actuellement saisies, aux fins d'application, d'une convention passée entre les Gouvernements français et belge tendant à assurer aux ouvriers mineurs le bénéfice de la réciprocité du régime de retraite établi dans chacun des pays.

Aux termes de cette convention, les ouvriers français occupés dans des mines belges sont appelés à bénéficier, au même titre que les ouvriers belges, des primes d'encouragement et des subventions de l'État, allouées en application de la loi générale du 10 mai 1900, sans devoir justifier d'aucune condition d'un minimum de résidence.

Cette convention ne pourra sortir ses pleins effets que pour autant que le projet de loi, que nous soumettons à votre approbation, soit voté.

L'importance de la convention intervenue entre les Gouvernements français et belge justifie à elle seule la modification proposée à l'article 3 de la loi du 10 mai 1900 et j'ai la conviction que le projet rencontrera votre approbation unanime.

B. — Pour être admises au bénéfice des primes d'encouragement accordées par l'État en vertu de la loi du 10 mai 1900 sur les pensions de vieillesse, les

personnes assurées à la Caisse de Retraite doivent avoir fait des versements à cette caisse pendant l'année qui précède l'exercice budgétaire. Cette disposition a été insérée dans la loi uniquement en raison de ce que, dans le régime d'alors, la vérification des opérations ne pouvait être réalisée qu'après l'expiration de l'année pendant laquelle les versements étaient effectués. (Chapitre VII de l'exposé des motifs de la loi précitée.)

La mise en vigueur de nouveaux tarifs de rentes à charge de la Caisse de Retraite, approuvés par l'arrêté royal du 31 décembre 1920, a rendu possibles des simplifications qui permettront une compression des dépenses de fonctionnement, tant pour l'administration de la Caisse de Retraite que pour mon Département. Mais pour que ces dispositions nouvelles puissent produire tous leurs effets, la Caisse de Retraite m'a exprimé le désir de pouvoir inscrire, en même temps aux comptes des assurés, les primes d'encouragement allouées par l'État et les versements auxquels elles se rapportent.

Or, pour répondre à ce vœu, il est nécessaire de modifier l'article 3, 4° de la loi du 10 mai 1900.

Vu les avantages que présentent pour la Caisse de Retraite la mise à exécution des nouvelles méthodes de travail et les innovations heureuses apportées aux tarifs de rentes, il vous est demandé d'adopter la modification proposée à l'article 3, 4° et d'autoriser mon Département à allouer et à liquider les subsides prévus par les lois des 10 mai 1900 et 5 juin 1911, non plus au cours de l'exercice budgétaire qui suit l'année du versement, mais dans le courant de l'exercice budgétaire au cours duquel le versement a été fait.

De ce chef, les dépenses budgétaires résultant de l'application des lois susdites, ne seraient pas majorées, les primes maxima allouées en exécution de la loi subsistant sans altération.

Comme l'attribution des subventions de 2 francs prévue par l'article 12 de la loi s'opère concurremment avec celle des primes, l'article 12 doit également être modifié en conséquence et c'est pour ce motif que je vous demande de supprimer du dit article, les mots « pendant l'année écoulée ».

DEUXIÈME PARTIE.

A. — La proposition additionnelle à insérer dans la loi du 20 août 1920 a, en premier lieu, pour objet de reconnaître expressément que le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs possède la personnification civile, tout comme les caisses de prévoyance qui alimentent le dit fonds à l'aide des excédents de leurs recettes sur les dépenses.

Le Fonds national est destiné à former une réserve garantissant le service des pensions accordées sous l'empire des lois coordonnées aux ouvriers mineurs et à effectuer lui-même le service des pensions au profit des ouvriers des mines abandonnées.

L'administration de ce fonds se trouve confiée, par l'arrêté royal du 7 novembre 1920, à un Conseil d'administration composé de délégués du Gouvernement et de représentants des Caisses de prévoyance du pays.

On sait que les Caisses de prévoyance possèdent la personnification civile; la loi du 28 mars 1868 avec les modifications introduites par l'article 40 de la loi du 24 décembre prévoit, en effet, qu'elles ont la faculté de contracter, de disposer et d'acquérir à titre onéreux, d'ester en justice de recevoir des donations et legs d'objets mobiliers; elles sont, en outre, exemptes des droits de timbre et d'enregistrement pour tous actes passés au nom de ces caisses ou en leur faveur et bénéficient de la gratuité et de l'exemption des mêmes droits pour tous certificats, actes de notoriété, etc.

La question de savoir si le Fonds national jouit au même titre que les Caisses de prévoyance des avantages de la personnalité civile, réservés à ces caisses par la loi du 28 mars 1868, pourrait paraître douteuse, en l'absence d'une disposition légale expresse. Il importe qu'elle soit tranchée d'une manière définitive et qu'un texte de loi formel consacre la capacité juridique de cette institution. Tel est l'objet du présent amendement.

Après l'adoption par les Chambres du projet de loi reconnaissant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique, il n'est pas inutile de faire observer que le Fonds national de retraite ne paraît pas entrer dans la catégorie des établissements auxquels cette législation spéciale se trouve applicable. Il en diffère d'une manière essentielle parce qu'il ne doit pas son institution à l'initiative privée; il est une création de la loi et son statut, que la présente disposition a pour objet de compléter, se trouve réglé par un arrêté royal pris en exécution de la loi.

B. — L'article 18 des lois coordonnées, sur les pensions de vieillesse, qui institue le Fonds national, lui donne la destination de servir de réserve :

1° Pour couvrir le déficit des Caisses de prévoyance, lorsque leurs charges dépassent leurs recettes et faire éventuellement, dans ce cas, l'avance du nécessaire pour le paiement régulier et intégral des pensions;

2° Pour assurer la couverture des pensions et compléments de pensions prévus par la loi au profit des ouvriers houilleurs pensionnés ayant appartenu à des charbonnages abandonnés ou ayant cessé leur exploitation.

Le Gouvernement estime que les buts assignés au Fonds national sont trop restrictifs et que l'opportunité peut se présenter d'autoriser l'affectation de parties des sommes mises en réserve à des œuvres de secours et de prévoyance au profit des ouvriers mineurs. L'accumulation de capitaux importants a été favorisée par les hauts salaires du moment; il semble donc que, sans porter atteinte à l'objet essentiel du Fonds national, qui est de constituer un fonds de garantie pour le service de pensions et de compléments de pension, rien ne s'opposerait, si le Gouvernement en appréciait la nécessité, à distraire, en tout ou en partie, les intérêts de ce fonds dans le but de les utiliser à des œuvres de secours et de prévoyance et d'aider les charbonnages à couvrir les charges autres que celles de la retraite qu'ils ont assumées dans l'intérêt des ouvriers mineurs pensionnés.

L'intervention du Gouvernement, ainsi que le droit que lui reconnaît la proposition susvisée de subordonner l'affectation des sommes appartenant au Fonds national, aux conditions qu'il prescrira, constitue une garantie qu'il ne sera fait

usage de cette disposition qu'avec tous les ménagements que comportent les divers intérêts en cause.

C. — La troisième proposition tient à investir le Gouvernement du droit de régler les attributions du Fonds national dans l'exécution des conventions internationales qui ont été conclues ou qui sont à conclure, relatives à l'établissement d'un régime de réciprocité entre la Belgique et des pays étrangers, au point de vue de la reconnaissance des droits à la retraite des ouvriers mineurs.

Dans l'exposé des motifs du projet de loi approuvant la Convention franco-belge, relative à l'application du régime spécial de retraite des ouvriers mineurs (*Doc. parl.*, n° 257, du 10 mai 1921) le Gouvernement faisait connaître à la Chambre que dans sa pensée le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, créé par la loi du 20 août 1920, serait appelé à centraliser les mesures d'application et à servir d'intermédiaire entre la Caisse autonome de retraite des ouvriers mineurs français et les Caisses de prévoyance en faveur des ouvriers mineurs belges.

L'article 3, § 4 du projet de loi répond à ces intentions, exprimées dans l'exposé des motifs et elle a pour but d'armer le Gouvernement des pouvoirs nécessaires pour attribuer au Fonds national la compétence qui lui est indispensable pour intervenir dans l'allocation de pensions aux ouvriers qui sont appelés à bénéficier de la Convention, ainsi que dans la liquidation des charges de ces pensions, les attributions devant être exercées conjointement avec les Caisses de prévoyance reconnues du Royaume, lesquelles, en vertu des lois coordonnées du 30 août 1920 sur les pensions de vieillesse des ouvriers mineurs sont, actuellement, seules compétentes pour l'allocation des pensions accordées sur le bénéfice de ces lois.

Le Ministre de l'Industrie et du Travail,

R. MOYERSOEN.

ANNEXE AU N° 58.

Projet de loi modifiant diverses dispositions des lois sur les pensions de vieillesse.

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de notre Ministre de l'Industrie et du Travail,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi, dont la teneur suit, sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives :

ARTICLE PREMIER.

L'article 3 de la loi du 10 mai 1900 sur les pensions de vieillesse, est modifié comme suit :

Pour être admis au bénéfice des primes d'encouragement, il faut :

1° Être Belge et avoir sa résidence en Belgique.

Sont admis toutefois au bénéfice des primes les étrangers résidant en Belgique et appartenant à une nation qui accorde des avantages analogues aux Belges;

2° Être âgé de 16 ans accomplis, à moins que l'affiliation n'ait lieu par l'intermédiaire de sociétés mutualistes reconnues;

3° Être titulaire d'un livret de la Caisse générale de retraite;

4° Avoir fait des versements sur ce livret au cours de l'exercice budgétaire.

BIJLAGE VAN N° 58.

Wetsontwerp tot wijziging van onderscheidene bepalingen der wetten op de ouderdomspensioenen.

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op de voordracht van Onzen Minister van Nijverheid en Arbeid,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het wetsontwerp, waarvan de inhoud volgt, zal in Onzen Naam bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

EERSTE ARTIKEL:

Artikel 3 der wet van 10 Mei 1900 op de ouderdomspensioenen wordt als volgt gewijzigd :

Om de aanmoedigingspremiën te kunnen bekomen, moet men :

1° Belg zijn en zijn verblijfplaats in België hebben.

Kunnen echter ook die premiën bekomen de in België verblijvende vreemdelingen welke hooren tot een Staat, die gelijkwaardige voordeelen aan de Belgen verleent;

2° Volle 16 jaar oud zijn, tenzij de aansluiting werd bewerkt door erkende mutualiteitsverenigingen;

3° Houder zijn van een boekje der Algemeene Lijfrentekas;

4° Op dit boekje stortingen hebben gedaan in den loop van het begrootingsjaar.

ART. 2.

L'article 12 de la loi du 10 mai 1900 sur les pensions de vieillesse est modifié comme suit :

« Le Gouvernement alloue à toute société mutualiste reconnue ayant pour objet l'affiliation de ses membres à la Caisse générale de retraite, une subvention annuelle de deux francs par chaque livret sur lequel il aura été versé au cours de l'année une somme de trois francs au moins, non compris les subsides des pouvoirs publics et à la condition que la gestion et les écritures de la société aient été trouvées régulières. »

ART. 3.

La disposition suivante est ajoutée à l'article 1^{er} de la loi du 20 août 1920 (art. 18 des lois sur les pensions de vieillesse en faveur des ouvriers mineurs coordonnées par l'arrêté royal du 30 août 1920) :

« Le Fonds national jouit de la personnalité civile dans les limites fixées pour les Caisses de prévoyance en faveur des ouvriers mineurs, par la loi du 28 mars 1868 modifiée par l'article 40 de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. »

« Le Gouvernement peut, le Conseil d'administration entendu, décider qu'une partie des sommes rentrant dans l'avoir du Fonds national sera, moyennant les conditions qu'il prescra, affectée à des œuvres de secours ou de prévoyance au profit des ouvriers mineurs et de leurs familles. »

ART. 2.

Artikel 12 der wet van 10 Mei 1900 op de ouderdomspensioenen wordt als volgt gewijzigd :

« De Regeering verleent aan elke erkende mutualiteitsvereniging, die aansluiting harer leden bij de Algemeene Lijfrentekas ten doel heeft, een jaarlijksche toelage van twee frank voor ieder boekje, waarop in den loop van het jaar minstens drie frank werd gestort, buiten de toelagen van de openbare besturen en mits beheer en boekhouding der vereeniging onberispelijk werden bevonden. »

ART. 3.

De volgende bepaling wordt bij artikel 1 der wet van 20 Augustus 1920 gevoegd (art. 18 der bij Koninklijk besluit van 30 Augustus 1920 samengeordende wetten op de ouderdomspensioenen ten behoeve der mijnwerkers) :

« Het Nationaal Fonds wordt als rechtspersoon erkend binnen de grenzen voor de Voorzorgskassen ten behoeve van de mijnwerkers vastgesteld bij de wet van 28 Maart 1868, gewijzigd bij artikel 40 der wet van 24-December 1903 op de vergoeding der schade voortspuitende uit arbeidsongevallen. »

« De Regeering mag, na den Beheerraad te hebben gehoord, er toe besluiten dat een gedeelte der terug in het bezit van het Nationaal Fonds gestelde sommen, onder de door haar voor te schrijven voorwaarden, wordt bestemd aan steun- of voorzorgswerken ten behoeve van de mijnwerkers en hun familiën. »

» Le Fonds national est chargé dans
» les limites déterminées par le Gouver-
» nement, d'assurer, de concert avec les
» Caisses de prévoyance reconnues du
» Royaume, l'exécution des conventions
» conclues avec les pays étrangers rela-
» tives au régime de la retraite des
» ouvriers mineurs. »

ART. 4.

Les dispositions des articles 1 et 2 de la présente loi seront applicables aux versements opérés à la Caisse de retraite depuis le 1^{er} janvier 1921.

Donné à Bruxelles, le 14 janvier 1922.

» Het Nationaal Fonds wordt er mee
» belast, binnen de door de Regeering
» vastgestelde grenzen en in gemeen
» overleg met de erkende voorzorgs-
» kassen van het Rijk, de uitvoering te
» verzekeren van de met de vreemde
» landen gesloten overeenkomsten
» omtrent het lijfrentestelsel der mijn-
» werkers. »

ART. 4.

De bepalingen van artikel 1 en 2 dezer wet zijn toepasselijk op de bij de Lijfrentekas sinds 1 Januari 1921 gedane stortingen.

Gegeven te Brussel, den 14^e Januari 1922.

ALBERT.**PAR LE ROI :***Le Ministre de l'Industrie et du Travail,***VAN 'S KONINGS WEGE :***De Minister van Nijverheid en Arbeid,***R. MOYERSON.**
